

Parallel Corpus Search Engine / CORPORA

日英対訳コーパス / コーポラ

key words 検索 ?

options - コーパス 会話 **Seleaf movies** 講演 **TED Talks**

並び替え 左 キー 右 題名

/ フィルタ 共起 対訳

/ 内検索 内検索 off

表示 字幕表示 1行だけ 完全な文だけ 文表示

levels + その他 動画 映画/ビデオ一覧



Seleaf / as ~ as / 222 hits / 222 views

1 **as long as you're alive.**

1: [オズの魔法使い] 08 The Great Wizard

お前が生きていたんじゃないなあ

先頭から play ここだけ 戻る 次へ

共起 フィルタ / 字幕

共起範囲 共起方向

刈り込み

絞り込みキー

clear

copy top 1 items

1	<input checked="" type="checkbox"/>	LONG	<input type="checkbox"/>	32
2	<input checked="" type="checkbox"/>	WELL	<input type="checkbox"/>	25
3	<input checked="" type="checkbox"/>	SOON	<input type="checkbox"/>	25
4	<input checked="" type="checkbox"/>	MUCH	<input type="checkbox"/>	19
5	<input checked="" type="checkbox"/>	GOOD	<input type="checkbox"/>	15
6	<input checked="" type="checkbox"/>	FAR	<input type="checkbox"/>	15
7	<input checked="" type="checkbox"/>	BAD	<input type="checkbox"/>	5
8	<input checked="" type="checkbox"/>	BIG	<input type="checkbox"/>	4
9	<input checked="" type="checkbox"/>	HARD	<input type="checkbox"/>	4
10	<input checked="" type="checkbox"/>	FAST	<input type="checkbox"/>	3
11	<input checked="" type="checkbox"/>	STRONG	<input type="checkbox"/>	3
12	<input checked="" type="checkbox"/>	WEAK	<input type="checkbox"/>	2
13	<input checked="" type="checkbox"/>	SURELY	<input type="checkbox"/>	2
14	<input checked="" type="checkbox"/>	QUICKLY	<input type="checkbox"/>	2
15	<input checked="" type="checkbox"/>	ROMANTIC	<input type="checkbox"/>	2
16	<input checked="" type="checkbox"/>	SMART	<input type="checkbox"/>	2
17	<input checked="" type="checkbox"/>	QUICK	<input type="checkbox"/>	2
18	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>	7
19	<input type="checkbox"/>	AND	<input type="checkbox"/>	7
20	<input type="checkbox"/>	TO	<input type="checkbox"/>	5
21	<input type="checkbox"/>	I	<input type="checkbox"/>	4
22	<input type="checkbox"/>	IN	<input type="checkbox"/>	4
23	<input type="checkbox"/>	ABOUT	<input type="checkbox"/>	3
24	<input type="checkbox"/>	YOU	<input type="checkbox"/>	3
25	<input type="checkbox"/>	SAME	<input type="checkbox"/>	2
26	<input type="checkbox"/>	SEE	<input type="checkbox"/>	2

- 2 Zone. I'm only safe here **as long as** they can use me.
- 3 ng through to the bridge **as long as** possible.
- 4 harles couldn't wait quite **as long as** the others.
- 5 **As long as** there was Bonnie
- 6 know, you've got a nose **as long as** that elephants tru
- 7 We only stay out **as long as** we're in the black
- 8 le to show it in this town **as long as** you live.
- 9 and that's **as long as** I'm going to wait.
- 10 3 right here in your office **as long as** I have to.
- 11 road. We'll hold this one **as long as** we can.
- 12 All I can tell you is that **as long as** the opera house
- 13 Not **as long as** I'm sheriff.
- 14 **as long as** I live.
- 15 y to Charles Foster Kane **as long as**...
- 16 It seems that **as long as** I have those lett
- 17 from me, Captain Butler, **as long as** you live!
- 18 **As long as** I can remember,
- 19 I wanted to spare you **as long as** I could.
- 20 **As long as** we make money
- 21 Well, **as long as** you're going alor
- 22 **as long as** you both live, an
- 23 ough to lock one man out **as long as** there's somebod
- 24 **As long as** our roads lay to

25	As long as they can use you	27	FROM	2
26	We're going to stay out as long as we're in the black	28	HAPPY	2
27	job for you in this show as long as you want it.	29	OF	2
28	For as long as you care to stay.	30	SIMPLE	2
29	Say, Mr. Kane, as long as you're promising	31	TALK	2
30	Well, as long as I'm working for I	32	UGLY	2
31	an to me. You're not safe as long as you have these s	33	SLOW	2
32	Well, as long as you're here, let r	34	GENTLEMAN	1
33	I obviously can't take it as well as you, so I'm	35	FUNNY	1
34	member was very polite as well as very punctual.	36	HELL	1
35	As well as the assumption t	37	TALL	1
36	possible. She knows that as well as I do.	38	QUIET	1
37	Any lamp will do as well as his lamp.	39	UNDER	1
38	ould prove fatal for them as well as yourself.		命の保証が できなくなります	BARTHOLO... Charad...
39	As well as the treasure of Alexand...		大王の秘宝も俺の物さ	SINBAD Sinbad...
40	othing else, the principal as well as all money's earned		元金も 利息も	THATCHER Citizen...
41	ttle business? Maybe not as well as you or Owen		牧場の経営は 親父とオーウェ...	LEE Venge...
42	Are you doing as well as all that?		そんなに 調子いいの?	SCARLETT Gone ...
43	That you know it as well as she does, but you give i...		あなたも 分かってるけど 覚...	MARIA For Wh...
44	To others as well as myself.		回りも そうだった	MELIK Sinbad...
45	ould prove fatal for them as well as for me.		しゃべると 命がないと 脅さ...	REGGIE Charad...
46	Prince Ahmed as well as yourself, Mufti.		王子でも 首長でも 同じだ	MELIK Sinbad...
47	he responsibility to others as well as yourself.		君一人のことじゃないんだか...	FERRETTI Phanto...
48	He knows the way as well as that traitor!		退路を知ってる	AGUSTIN For Wh...
49	the reasons for hurrying as well as I do.		急ぐ訳は 分かってるでしょう?	ENGLHORN King K...
50	For your own sake, as well as ours,		君とみんなのためだ	AMIOT Phanto...
51	I will get there as well as another.		俺だって 早く着ける	ANDRES For Wh...
52	I can just as well go round Godsea as by m...		湖の方に 回っていこうか	ROWLIE Lassie ...
53	Can you spare a secret as well as a life?		死んでも 秘密を守るか?	SINBAD Sinbad...
54	Now if you're a woman as well as a commander,		仕切っても 女なんだから	PABLO For Wh...
55	were fabulous. You sang as well as Kathy Selden.		リナ キャシーのように 歌っ...	COSMO Singin'i...
56	d to get everything, junk as well as art.		ガラクタも 骨董品も いっし...	THOMPSON Citizen...
57	Oh, we, er, resisted as well as we could.		えっ いや 立ち向かったんで...	SHERIFF Robin ...
58	as soon as I finish my drink.		飲み終えてから	RUPERT Rope (...)
59	You send me a wire as soon as you arrive.		到着したら 連絡してくれ	MARTINS The Th...
60	And as soon as the shows are over,		それが 終わったら	SAM Lassie ...
61	The dog will be there as soon as I can find her.		すぐに 連れてってやる	SAM Lassie ...
62	As soon as I get on my feet again...		軌道に乗ったら すぐに...	FRANK Gone ...
63	As soon as I get the corn planted,...		種を播くから 柵が仕上げるま...	JODY The Ye...
64	ow, I recognized you just as soon as you came in,		お見かけして すぐ 思い出し...	MRS. VAN Rebecc...
65	ed to you, Miss Schmidt, as soon as they've been examined.		すぐ戻します 用が済んだら	CALLOWAY The Th...
66	As soon as the picture is released,...		映画が 公開されたら 抜擢す...	SIMPSON Singin'i...
67	At once. Today. As soon as I return to my...		今日にも 取りに...	HAROUN Arabia...
68	Here. As soon as possible.		ここで これから	MAXIM Rebecc...
69	him I, I'll meet him there as soon as I possibly can.		すぐに 会えるようにしよう	MAXIM Rebecc...
70	I'd just as soon kill you as kill him.		お前も すぐ 殺してやる	PHILLIP Rope (...)
71	; until he died, she'd just as soon talk about Mr. Kane as ab...		この前までは ケーンさんの話...	THE CAPT... Citizen...
72	As soon as the plane goes, Louis.		離陸した後でな	RICK Casabl...
73	Alright, alright; look: as soon as she wakes up, see?		大丈夫 起きたら頼む	JOE Roman...
74	Just hurry over as soon as you can.		早く こっちに来て	REGGIE Charad...
75	As soon as we're through taking p...		撮影が 終わったらすぐに	THOMPSON Citizen...
76	gent that we capture him as soon as possible.		すぐに 逮捕しなければ	INSPECTOR Phanto...

back

top

video

bot.

77	I come up here	as soon as	it was dark to tell you ...	それで 暗くなるのを待って ...	BELLE	Gone ...
78	Come to the boat	as soon as	you are ready.	終わったら 来るんだ	Haroun	Arabia...
79		As soon as	I get to the bottom of ...	解決すれば すぐに 帰るさ	MARTINS	The Th...
80	I'll be home	as soon as	she's asleep.	彼女が眠ったら すぐ 帰るわ	JEN	Venge...
81	s Amiot and Lecours that	as soon as	the Opera reopens, Ma...	支配人が クリスティーヌが歌...	ANATOLE	Phanto...
82	Oh, would you call me	as soon as	you hear from David?	連絡が取れたら 電話してくだ...	BRANDON	Rope (...)
83	artagnan from Gascony is	as much as	a gentlemen as anybody...	ガスコーニュ出身の ダルタニ...	FATHER	The Th...
84	the situation is not	as much as	under control as you beli...	君が言うほど 治安がよくないな	STRASSER	Casabl...
85	That property is just	as much as	my property as anybody's.	わしの物でもある	KANE SR.	Citizen...
86	If this man	as much as	touches me,	触ったら	SHERAZADE	Arabia...
87		as much as	Errol Flynn?	エロルもいいわよ	ATWATER	Rope (...)
88	We never lost	as much as	we made.	稼いだ金以上には 失わない	BERNSTEIN	Citizen...
89	It hurts me	as much as	it does you, but	俺だって 嫌なんだが	SEBASTIAN	The Gr...
90	azis and Fascists are just	as much as	against democracy as th...	ファシストが 民主主義と共産...	ROBERTO	For Wh...
91	You know	as much as	I do.	お分かりでしょう	CALLOWAY	The Th...
92	it's a pity you don't have	as much as	charm as you have persi...	たいした 面白みも ないくせに	LISE	An Am...
93	me, I don't like her half	as much as	I hate you.	君の事は どんどん 嫌になる	DON	Singin'i...
94	You know	as much as	you do about banking...	銀行だって そうだったじゃない	SCARLETT	Gone ...
95	upid coroner hadn't been	as much as	of a snob as you are,	検死官が見過ごしても	FAVELL	Rebecc...
96	mire an honest cutthroat	as much as	any man.	正直に話す奴は 大切にするか...	RICHELIEU	The Th...
97		as much as	faith as I had in Mademo...	彼女の成功と 同じくらいに ...	CLAUDIN	Phanto...
98		As much as	you let me come alon...	俺が たまたま 一緒だった...	ROWLIE	Lassie ...
99	orld who love their work	as much as	I do.	好きな職に就ける奴は めった...	PETER	Charad...
100	But even the yearling,	as much as	you think of him, ain't...	鹿のことを思っただろうけど ...	PENNY	The Ye...
101	That's	as much as	you know!	それが 何か?	SCARLETT	Gone ...
102	in the village the horse is	as good as	hers.	娘の ベルベットが 町中に 吹...	WILLIAMS	Nation...
103	Maybe they ain't	as good as	Christians as you.	あなたほど 信仰が深くないのよ	BELLE	Gone ...
104	If you're half	as good as	in the air as you look on t...	こんな美人が 宙に舞えば	SEBASTIAN	The Gr...
105	rest, there isn't a hunter	as good as	me.	狩の腕は 随一です	MUCH	Robin ...
106	You know	as good as	I do.	それでいい	PENNY	The Ye...
107	Already she is	as good as	Queen.	もう なったようなもんだ	AHMAD	Arabia...
108	It was	as good as	a job as a man could ask ...	男の 仕事場だった	NARRATOR	Venge...
109	I've	as good as	got my brain!	脳みそが手に入るぞ	Scarecrow	The WI...
110	and it ain't half	as good as	pork,	豚肉より マズイのにな	BOYLES	The Ye...
111	I hope your acts	as good as	your entrance.	演技も 派手なのを 期待して...	BRAD	The Gr...
112	omebody else will be just	as good as	a confession.	こんなの見せたら 白白と同じ...	BRANDON	Rope (...)
113	Her money's	as good as	anybody's.	金は たっぶり 払う	MI	Nation...
114	e, I probably wouldn't be	as good as	at it as, ah...	そんなに 上手じゃないけど ...	ROBIN	Robin ...
115	But you know	as good as	I do, them Forresters i...	でも フォレスターさん家は ...	PENNY	The Ye...
116	I ain't seen a fight	as good as	this for months.	久しぶりに みごとな喧嘩だ	MAN 2	The Ye...
117	Now take the wire back	as far as	it will reach,	銅線を できるだけ 遠くまで ...	ROBERTO	For Wh...
118	Well, from now on,	as far as	I'm concerned, I am run...	これからは 私が 仕切るわ	LINA	Singin'i...
119	They'll go with the troop	as far as	Sudrow's Wells.	スードロまでだ	MAJOR	She W...
120	nation to us which led us	as far as	Kurtz and Lime.	奴の供述で クルツとハリーが...	CALLOWAY	The Th...
121	or	as far as	you suppose?	はるか かなたか?	MELIK	Sinbad...
122	And	as far as	away from Major Strasser's ...	少佐からは 離して	LASZLO	Casabl...
123	To be	as far as	from you as a half dozen pa...	あなたから 6歩離れば 地...	D'ARTAGNAN	The Th...
124	's safe conduct goes only	as far as	the river.	安全なのは 川を渡るまでだ	ALI	Arabia...
125	Take the lady Marian	as far as	the Abbey of the Black C...	姫を 教会にお連れして 後は ...	ROBIN	Robin...
126		As far as	I can see, she's the only...	こんな女の声 誰が 聞いたが...	LINA	Singin'i...
127	by one	as far as	above him as the stars.	とても 手の届くものではあ...	HAROUN	Arabia...
128	I mean, not	as far as	I'm concerned.	気が乗らないんだ	JOE	Roman...

129	ise and provide an escort	as far as the border.	釈放して 国境まで送ってやる	NADAN	Arabia...
130		As far as I could.	やれるだけは やった	HEWIE	Venge...
131	was his oldest friend and	as far as I was concerned, he beh...	昔からの友人だったが 彼は ...	LELAND	Citizen...
132	Things are just	as bad as they possibly could be!	もう 最悪だわ!	SCARLETT	Gone ...
133	Oh, it can't be	as bad as all that.	そんなことないさ	MAXIM	Rebecc...
134	nts our lad and our home	as bad as this,	息子や家を慕って 帰ってきた...	SAM	Lassie ...
135	or	as bad as any other.	誰なら 悪いとかじゃない	PHILLIP	Rope (...)
136	And you, just	as bad as the boy.	あなたも ひどいわ	ORA	The Ye...
137	I've grown	as big as Aunt Pitty!	叔母様みたい!	SCARLETT	Gone ...
138	I see things	as big as life and think they're real.	それが 現実だと 思えてくる	VELVET	Nation...
139	ow was I to know he was	as big a liar as you are?	彼も うそつきだななんて 思わ...	REGGIE	Charad...
140	He must be	as big as a house.	家ほどもある奴か	DENHAM	King K...
141	I guess maybe I'm not	as hard to see through as I think.	お見通しだったかな?	LELAND	Citizen...
142	lose el Navarres. I'm just	as cruel and ugly and hard as Gar...	ガルシアと同じ 残忍で醜い	JOSE	The Lo...
143	Look just	as hard and as fast as you can.	しかも 早くしないと	BARTHOLO...	Charad...
144	ched right in and worked	as hard as I did, right along side ...	でも いいところだと言って ...	PENNY	The Ye...
145		As fast as you can get there. Hurr...	急いで 奥さん 急いで	BARTHOLO...	Charad...
146	y about the start, get off	as fast as you can and jump sure ...	スタートは軽く すばやく ジ...	MI	Nation...
147	To the Emerald City --	as fast as lightning!	エメラルドの都へ飛んで行くぞ	Wicked Wit...	The WI...
148	That wall is	as strong today as it was centurie...	何百年を経た今でも 強固だ	DENHAM	King K...
149		As strong and enduring in peace, ...	戦時下の 苦難の中にも 心温...	NARRATOR	Lassie ...
150		As strong as life itself.	生命の力	OLD CRONE	The Lo...
151	he's with you, your legs	as weak as water.	一緒だと 天にも昇る気分	BESS	Robin ...
152	on back upstairs. You're	as weak as a newborn colt.	もどってて、体が弱ってるん...	SCARLETT	Gone ...
153	ou've got the money, just	as surely as we do.	3人組も あなたが持つてると...	BARTHOLO...	Charad...
154		as surely as if I'd shot him.	私が 傷つけたのと同じよ	HOLLY	The Gr...
155	Let's get this done	as quickly as possible,	位置につけ	STARTER	Nation...
156	But we'll sell her	as quickly as possible, won't we?	でも 早いとこ 売り払おうぜ	ABBU	Sinbad...
157	Oh, maybe he's not quite	as romantic as you are.	お前のようなお人よしじゃな...	RICK	Casabl...
158	Oh, you're	as romantic as Janet. I don't thin...	誘拐したなんて 思っていない	RUPERT	Rope (...)
159	all, there ain't a dog born	as smart as that bear, Ma.	クマの方が 利口なんだ	PENNY	The Ye...
160	But she'll never be	as smart as thee, my sweetheart,...	お前ほど 賢くはないがな	ROWLIE	Lassie ...
161	nat, you get in the house	as quick as you can.	あの声が聞こえたら すぐ 家...	JODY	The Ye...
162	You get to Tara just	as quick as you can and stay there.	タラで おとなしくしてるんだ	FRANK	Gone ...
163	One camp is	as same as the other.	キャンプ またキャンプ	JOSE	The Lo...
164		as same as the sun will shine	お日様が 照らしてくれる	SINGER1	The Gr...
165	If you are trying to be	as funny as your horse,	あの馬 同様 いかれてるな	ROCHEFORT	The Th...
166	I'll kill you	as hell as my witness. I'll kill you if...	言わないと ぶっ殺す	JOSE	The Lo...
167	stone fence you said it's	as tall as Becher's Brook,	例の 高い障壁を	VELVET	Nation...
168	both prefer to have it all	as quiet as possible.	でも 大げさにする気はないん...	MAXIM	Rebecc...
169	I love it	as, as more than a house.	ここは ただの住処じゃなくつ...	MELANIE	Gone ...
170	A few trucks	as usual. Cars, a few guns as usual.	トラックも 装甲車も いつも...	FERNANDO	For Wh...
171	get up on that rock	as high as you can climb.	岩を登れ できるだけ 高く	ROBERTO	For Wh...
172	did you ever see anything	as idiotic as me on that screen, to...	大根役者の僕を 見ただろう	DON	Singin'back
173	y grand vizier and friend,	as loyal as my right hand.	私の 友であり 右腕でもある ...	KAMAR	Arabia...
174		As ready as we'll ever be.	ああ これまで通りさ	PHILLIP	Rope (...)
175	ngs to you would be just	as filthy and evil as you, and I wo...	お前の汚らしいものなんか く...	JOSE	The Lo...
176	A man	as hunted as you are needs friends.	仲間が要る	CARMEN	The Lo...
177	you fire, don't think of it	as a man, but as a target.	撃つときは 人と思うな 的と...	ROBERTO	For Wh...
178	ts, you're all alike! You're	as touchy as triggers about yourse...	芸術家は みんな 怒りっぽい...	MILO	An Am...
179	Make it	as fine a plantation as it ever was.	すばらしい 農場にしてみろ	RHETT	Gone ...
180		as plain as the nose on my face!	わしの鼻のようにべったんこ...	Doorman	The WI...

181	1 of the King of Deryabar	as readily as a pauper's son.	王子にも 庶民にもなれるさ	SINBAD	Sinbad...
182	Two shots	as true as the eagle flies.	二連発 直撃だ	LEM	The Ye...
183	He looks	as if, as if he knows what I looked ...	まるで 裸にされてる気分よ	SCARLETT	Gone ...
184	he right time if Brad was	as nuts about me as he is about y...	あなたには ブラッドがいるじ...	ANGEL	The Gr...
185	sh you'd make your soup	as thick as this.	お前のスープも このくらい濃...	SAILOR 2	King K...
186	ising ground. They're not	as fresh as they were. They're tiri...	脚足が落ちています 過酷なし...	REPORTER	Nation...
187	such a glutton you'll get	as fat as Mammy.	食べ過ぎて マミーのように太...	RHETT	Gone ...
188	still	as happy as newlyweds.	まだ アツアツ	DORA	Singin'i...
189		As honest as the day is long!	冗談じゃない	CARL	Casabl...
190	walking around	as easy as anyone.	誰より 不自由なく 歩き回っ...	PENNY	The Ye...
191		As close as you think,	意外と近くか	MELIK	Sinbad...
192	I don't guess I'm	as hungry as I thought.	もう 食べれないわ	SCARLETT	Gone ...
193	e soul he is. With a heart	as gentle as a lamb.	慎みある方だから 丁寧に	MUCH	Robin ...
194	was	as avid of power and riches as a s...	富と力に 飢えていたのです	AYESHA	Arabia...
195	Why, Zeke, you're just	as scared as I am!	ジークったら、怖かったのね!	Dorothy	The WI...
196	I'm	as simple as you are.	わたしも ただの人	CONSTANCE	The Th...
197		As blue as a Bonnie Blue Flag.	南部の旗のよう	MELANIE	Gone ...
198	Is it	as simple as that?	そんなに 簡単か?	JERRY	An Am...
199	one of you was so vulgar	as to use Jussac's trousers as a ta...	ズボンを脱がしたのは 誰だ!	TREVILLE	The Th...
200	and	as talked about as any man in our...	話題をさらってきた	RAWLSTON	Citizen...
201	and said, "Thank you"	as perky and cheerful as Donald!	ありがとうって 言ったわ	VELVET	Nation...
202		As slow as you can.	ゆっくり やってくれ	DOCTOR	She W...
203	I'm just	as difficult to live with as he was.	同じように 不器用なんだ	PETER	Charad...
204	In a matter	as so serious as this we should m...	重大事件では 徹底した 検証...	FAVELL	Rebecc...
205	Then you see yourself	as ugly as he sees you.	すると 自分でも 醜いと 思い...	PILAR	For Wh...
206	I'm sure we should all be	as happy as...	幸せに ならなくちゃな	COSMO	Singin'i...
207	You're	as slow as molasses in January.	遅いわよ	SCARLETT	Gone ...
208	r David to drink anything	as corrupt as whiskey.	キザなウィスキーは 奴に 似...	BRANDON	Rope (...)
209	I'm not	as frightening as all that, am I?	怖くないだろう	THATCHER	Citizen...
210	e for two people who are	as different as we are.	だからといって 結婚して 幸...	ASHLEY	Gone ...
211	ke the New York Inquirer	as important to New York as the g...	俺の新聞を ガス灯のような存...	KANE	Citizen...
212	Ram him through	as neatly as a pig on a spit.	バーベキューのブタのように	CARMEN	The Lo...
213	Seeing	as how I happened to drop in as y...	来るのが遅かったら どうなっ...	HYNES	Lassie ...
214	And it can be	as ornate as you want it.	好きなだけ 飾り立てればいい	RHETT	Gone ...
215	: power to kill can be just	as satisfying as the power to create.	殺しは 創造力同様に 満足感...	BRANDON	Rope (...)
216	are to make yourselves	as inconspicuous as possible,	目立たないようにしろ	INSPECTOR	Phanto...
217	but my intentions was	as crooked as the Ocklawaha river.	でも 引っ掛けてやったのさ	PENNY	The Ye...
218	ill lost when the bonnet's	as pretty as that one.	たしかに 素敵だからね	ASHLEY	Gone ...
219	No, I was there, just	as real as I'm here now.	そうね 本当の気がする	MARIA	For Wh...
220	If I cannot see you	as ambassador, then I shall see yo...	大使としてもダメなら この国...	BUCKINGH...	The Th...
221	The little fawn's	as welcome in this house as Jody.	仔鹿は ジョディが飼う	PENNY	The Ye...
222	And just	as childish as you were before wh...	さっきは 嘘つき呼ばわり し...	BRANDON	Rope (...)

Seleaf / as ~ as / 222 hits / 222 views

back

CORPORA c2018-2019 ミント音声教育研究所: Mint Phonetics Education Institute

i

- 日本語/Japanese
- English/英語



top

video

bot.

[back](#)

[top](#)

[video](#)

[bot.](#)